



# Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks

Código CDS: 36678506107155

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14

### Director/a

Monte Stewart, Ed.D

[mstewart2@rialto.k12.ca.us](mailto:mstewart2@rialto.k12.ca.us)

### Administración Distrital

Mohammad Z. Islam

Superintendente Temporal

Dr. Edward D'Souze

Superintendente Asociado, Instrucción Secundaria

Jasmin Valenzuela

Superintendente Asociado, Instrucción Primaria

Thomas Haldorsen

Superintendente Asociado, Servicios del Personal

Syeda Jafri

Directora de Servicios Comunicativos

### Junta Educativa

Edgar Montes

Presidente

Nancy G. O'Kelley

Vicepresidenta

Dina Walker

Secretaria

Joseph Ayala

Miembro

Joseph W. Martinez

Miembro

Marisol Angulo

Miembro Estudiantil

[www.rialto.k12.ca.us](http://www.rialto.k12.ca.us)

2241 North Apple Avenue • Rialto, CA 92377

### Mensaje del Superintendente

Nuestro Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) está diseñado proporcionar una vista del progreso académico y un reflejo de la colectiva comunidad educativa, que incluye todos nuestros interesados más valiosos: alumnos, padres/tutores, maestros, personal auxiliar, y administradores en el Distrito Escolar Unificado de Rialto. No todos los distritos escolares publican Informes de Responsabilidad Distrital (DARC), pero creemos, en el Distrito Escolar Unificado Rialto, que mediante transparencia y comunicación abierta debemos proporcionar la comunidad con las herramientas para acceder todas las conclusiones de nuestra escuela.

Del Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) usted reconocerá que nuestro Distrito está realizando la transición de las Normas Estatales de California a las Normas Básicas Comunes de California en Artes Lingüísticas del Inglés y Matemáticas. Nuestros maestros y administradores están trabajando con diligencia para realizar los "cambios" hacia la implementación de las Normas Básicas Comunes. Para el mayor éxito de todos nuestros alumnos, nuestra visión para excelencia debe continuar mediante positivas y proactivas sociedades entre el personal, alumnos, y padres/tutores. Con un personal capaz, conocedor, y compasivo, también continuaremos fortaleciendo y alineando nuestro currículo básico y evaluaciones al nivel más alto de logro académico y ayuda los alumnos a estar listos de forma universitaria y vocacional.

Nuestros alumnos de escuela preparatoria son proporcionados varias oportunidades para completar los créditos requeridos para graduación y obtener así sus diplomas de escuela preparatoria. Todos los alumnos serán ofrecidos clases rigurosas, de honores, y Colocación Avanzada. Queremos ayudar criar ciudadanos responsables en nuestras comunidades de alta diversidad, que pueden competir en una fuerza laboral global. Mediante tecnología de último modelo, con un énfasis en cursados vocacionales, nuestros alumnos tienen más oportunidades para la preparación profesional. Estamos entusiasmados en introducir sociedades de educación superior con nuestra universidad comunitaria a algunos de nuestros alumnos de preparatoria, que podrán graduarse con un diploma de escuela preparatoria y un título técnico, mediante el programa Middle College High School. Nuestro increíblemente genial trabajo de desarrollar mentes jóvenes debe siempre ser el enfoque principal de nuestras responsabilidades. Haremos nuestra parte en asegurar que nuestros alumnos sean proporcionados educación de calidad en el Distrito Escolar Unificado Rialto.

De parte de la Junta Educativa, es mi honor servir como Superintendente Temporal del Distrito Escolar Unificado Rialto. Alumnos no aprenden solos, ellos dependen de los ingredientes de padres comprensivos, personal auxiliar, una mente ansiosa y un entorno que anticipa instrucción de calidad. Siempre haremos lo mejor en asegurar que nuestros alumnos sean proporcionados las herramientas que ellos necesitan para sobresalir en la escuela y la vida.

Sinceramente,

**Mohammad Z. Islam**, Superintendente Temporal

## Misión de la Escuela

En la Escuela Primaria Hughbanks nuestra misión es ser una Comunidad Profesional de Aprendizaje en la que atendemos las necesidades de aprendizaje de todos los alumnos; aseguramos un ambiente de aprendizaje seguro, cálido y de apoyo; mantenemos unas expectativas académicas y cívicas altas y optimizamos el aprendizaje mediante evaluaciones y la rendición de cuentas.

## Mensaje del Director

Los alumnos de la Escuela Primaria Hughbanks continúan logrando importantes mejoras en todas las áreas académicas. Un personal que trabaja duro sigue dando grandes pasos hacia nuestra meta de 850 puntos en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés). La administración y el personal coordinan programas de intervención, que se dan lugar durante el día escolar, para cumplir con la meta API. El personal está comprometido a asegurar que todos nuestros alumnos logren la excelencia académica y desarrollen el respeto por sí mismos y por los demás. Nuestros alumnos se convertirán en miembros contribuyentes de nuestra diversa sociedad.

Los padres/tutores y miembros de la comunidad son importantes para la Escuela Primaria Hughbanks. Damos la bienvenida a su participación en nuestras actividades escolares y los animamos a unirse a nuestra Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés) y al Consejo Escolar (SSC, por sus siglas en inglés). Esperamos tener otro año de éxito en la Escuela Primaria Hughbanks.

## Comunidad y perfil escolar

Situada por debajo de las montañas de San Bernardino, la Ciudad de Rialto se encuentra en la porción oeste del Valle de San Bernardino, exactamente al oeste de la sede del Condado. Rialto está a dieciséis millas al este de Los Ángeles y a 103 millas al norte de San Diego.

El Distrito Escolar Unificado atendió a 25,957 alumnos en los cursos de kínder hasta doceavo durante el curso escolar 2013-2014.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (909) 820-7970.

### Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	124
Primer año	93
Segundo año	96
Tercer año	124
Cuarto año	118
Quinto año	123
Total	678

### Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	15.9
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.0
Asiáticos	0.9
Filipinos	0.4
Hispanos o latinos	75.5
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.4

**Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14**

<b>Grupo</b>	<b>Porcentaje de matriculación total</b>
Blancos	5.5
Dos o más razas	1.0
De escasos recursos económicos	82.2
Estudiantes del inglés	18.3
Alumnos con discapacidades	11.1

**A. Condiciones de aprendizaje**

**Prioridad estatal: Básico**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

**Maestros certificados**

<b>Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks</b>	<b>12-13</b>	<b>13-14</b>	<b>14-15</b>
Con certificación total	24	24	26
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
<b>Distrito Escolar Unificado Rialto</b>	<b>12-13</b>	<b>13-14</b>	<b>14-15</b>
Con certificación total	♦	♦	0
Sin certificación	♦	♦	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	0

**Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes**

<b>Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks</b>	<b>12-13</b>	<b>13-14</b>	<b>14-15</b>
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

**Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados**

**Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14**

**Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados**

<b>Ubicación de las clases</b>	<b>Impartido por maestros altamente calificados</b>	<b>No impartido por maestros altamente calificados</b>
Esta escuela	100.00	0.00
<b>A nivel distrital</b>		
Todas las escuelas	99.56	0.44
Escuelas de alta pobreza	99.56	0.44
Escuelas de baja pobreza	0.00	0.00

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

En cumplimiento del acuerdo de Williams contra el Estado de California, el Distrito Escolar Unificado Rialto mantuvo una audiencia pública para determinar si cada escuela tenía o no suficientes libros, materiales instructivos y/o equipo para el laboratorio de ciencias de buena calidad. La fecha de la más reciente resolución que indica una cantidad suficiente de libros fue el 11 de septiembre del 2013.

Todos los alumnos, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, tienen que recibir sus propios libros individuales y/o materiales instructivos alineados con las normas (en todas las materias principales), para el uso en el salón de clase y para llevarse a casa si es necesario. Además, todos los libros y materiales instructivos usados dentro del distrito tienen que estar alineados con las Normas y Marcos de Contenido del Estado de California, con la aprobación final de la Junta de Educación. La tabla muestra los datos recolectados en noviembre del 2013 sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros y otros materiales de instrucción, alineados con las normas, usados en la escuela.

Libros de texto y materiales instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio del 2014	
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<b>Lectura/artes lingüísticas</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Houghton Mifflin Reading (1.1 Edición de alumnos) Here We Go [ Libro ] ISBN: 0-618-15158-3 \$19.16 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Primero Adoptado el 15 de abril del 2002 para primer curso  Houghton Mifflin Reading (1.2 Edición de alumnos) Let's Be Friends [ Libro ] ISBN: 0-618-15160-5 \$20.00 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Primero Adoptado el 15 de abril del 2002 para primer curso  Houghton Mifflin Reading (1.3 Edición de alumnos) Surprises [ Libro ] ISBN: 0-618-15713-1 \$22.35 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Primero Adoptado el 15 de abril del 2002 para primer curso  Houghton Mifflin Reading (1.4 Edición de alumnos) Treasures [ Libro ] ISBN: 0-618-15714-X \$23.00 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Primero Adoptado el 15 de abril del 2002 para primer curso  Houghton Mifflin Reading (1.5 Edición de alumnos) Wonders [ Libro ] ISBN: 0-618-15715-8 \$23.00 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Primero Adoptado el 15 de abril del 2002 para primer curso  Houghton Mifflin Reading (2.1 Edición de alumnos) Adventures [ Libro ] ISBN: 0-618-15716-6 \$31.95 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Segundo Adoptado el 15 de abril del 2002 para segundo curso  Houghton Mifflin Reading (2.2 Edición de alumnos) Delights [ Libro ] ISBN: 0-618-15717-4 \$32.00 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Segundo Adoptado el 15 de abril del 2002 para segundo curso  Houghton Mifflin Reading (3.1 Edición de alumnos) Rewards [ Libro ] ISBN: 0-618-15718-2 \$32.00 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Tercero Adoptado el 15 de abril del 2002 para tercer curso  Houghton Mifflin Reading (3.2 Edición de alumnos) [ Libro ] ISBN: 0-618-15719-0 \$32.00

Libros de texto y materiales instructivos

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio del 2014

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
	<p>Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Tercero Adoptado el 15 de abril del 2002 para tercer curso</p> <p>Houghton Mifflin Reading (4o PE) [ Libro ] ISBN: 0-618-15720-4 \$46.66 Houghton Mifflin 2002 California Cursos: Cuarto Adoptado el 15 de abril del 2002 para cuarto curso</p> <p>Houghton Mifflin Reading (K- TE) [ Libro ] ISBN: 0-618-17716-7 \$143.11 Houghton Mifflin 2001 California Estado / Libro de texto ID: RUSD Cursos: Kínder Adoptado el 15 de abril del 2002 para el curso de kínder</p>
<p><b>Matemáticas</b></p> <p>¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0</p>	<p>HMH: CA Go Math! (CC), Curso de 1o [ Libro ] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20383-9 \$9.00 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1o Cursos: 01-01 Common Core</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), Curso de 2o [ Libro ] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20391-4 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1o Cursos: 02-02 Common Core</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), Curso de 3o [ Libro ] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20397-6 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1o Cursos: 03-03 Common Core</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), Curso de 4o [ Libro ] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20405-8 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1o Cursos: 04-04 Common Core</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), Curso de 5o [ Libro ] HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT ISBN: 978-0-544-20408-9 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1o Cursos: 05-05 Common core</p> <p>HMH: CA Go Math! (CC), Curso de Kínder [ Libro ] Larson, Matthew R., Juli K. Dixon, et al. ISBN: 978-0-544-20379-2 \$9.00 HOUGHTON MIFFLIN HARCOURT 2015 1o Cursos: K-K Common Core</p>
<p><b>Ciencias</b></p> <p>¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:</p> <p>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0</p>	<p>California Science (Curso de 1o) [ Libro ] ISBN: 0-02-284375-2 \$41.73 Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición para alumnos Cursos: 1o Adoptado el 13 de Junio del 2007 para el curso de primero</p>

**Libros de texto y materiales instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio del 2014**

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
	<p>California Science (Curso de 2o)                      [ Libro ] ISBN: 0-02-284376-0 \$41.73                      Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición para alumnos                      Cursos: 2o                      Adoptado el 13 de Junio del 2007 para el curso de segundo</p> <p>California Science (Curso de 3o)                      [ Libro ] ISBN: 0-02-284377-9 \$47.51                      Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición para alumnos                      Cursos: 3o                      Adoptado el 13 de Junio del 2007 para el curso de tercero</p> <p>California Science (Curso de 4o)                      [ Libro ] ISBN: 0-02-284378-7 \$48.00                      Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición para alumnos                      Cursos: 4o                      Adoptado el 13 de Junio del 2007 para el curso de cuarto</p> <p>California Science (Curso de 5o)                      [ Libro ] ISBN: 0-02-284379-5 \$51.36                      Macmillan/McGraw-Hill 2008 Edición para alumnos                      Cursos: 5o                      Adoptado el 13 de Junio del 2007 para el curso de quinto</p> <p>California Science (Curso de Kínder) Flipbook                      [ Gráfico ] ISBN: 0-02-284426-0 \$426.93                      MacMillan, McGraw Hill 2008 Edición para maestros                      Cursos: Kínder                      Adoptado el 13 de Junio del 2007 para el curso de kínder</p>
<p><b>Historia - ciencias sociales</b>                      ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:                      Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:        0</p>	<p>Learn &amp; Work: Grade K Teacher Resource Package                      [ Mixto ] ISBN: 1-41823551-2 \$700.00                      SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California                      Curso: K                      Adoptado el 28 de junio del 2006 para el curso del kínder</p> <p>Our California: Grade 4 Teacher Resource Package                      [ Mixto ] ISBN: 1-41823469-9 \$1,000.00                      SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California                      Curso: 4o                      Adoptado el 28 de junio del 2006 para el curso de cuarto</p> <p>Our Communities: Grade 3 Teacher Resource Package                      [ Mixto ] ISBN: 1-41823466-4 \$900.00                      SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California                      Curso: 3o                      AAdoptado el 28 de junio del 2006 para el curso de tercero</p> <p>Our Nation: Grade 5 Teacher Resource Package                      [ Mixto ] ISBN: 1-41823472-9 \$1,200.00                      SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California                      Curso: 5o                      Adoptado el 28 de junio del 2006 para el curso de quinto</p> <p>Then &amp; Now: Grade 2 Teacher Resource Package                      [ Mixto ] ISBN: 1-41823463-X \$800.00                      SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California                      Curso: 2o                      Adoptado el 28 de junio del 2006 para el curso de segundo</p>

Libros de texto y materiales instructivos

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio del 2014

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
	<p>Time &amp; Place: Grade 1 Teacher Resource Package                      [ Mixto ] ISBN: 1-41823460-5 \$800.00                      SCOTT, FORESMAN AND COMPANY 2006 California                      Curso: 1o                      Adoptado el 28 de junio del 2006 para el curso de primero</p>
<p><b>Salud</b>                      ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:                      Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0</p>	<p>Health &amp; Wellness: Edición de alumno de 3o                      [ Libro ] Meeks, Linda &amp; Heit, Philip ISBN: 0-02-280602-4 \$43.23                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Curso: 3o                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de tercero</p> <p>Health &amp; Wellness: Edición de alumno de 4o                      [ Libro ] Meeks, Linda &amp; Heit, Philip ISBN: 0-02-280603-2 \$43.23                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Curso: 4o                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de cuarto</p> <p>Health &amp; Wellness: Edición de alumno de 5o                      [ Libro ] Meeks, Linda &amp; Heit, Philip ISBN: 0-02-280604-0 \$43.23                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Curso: 5o                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de quinto</p> <p>Health &amp; Wellness Big Ideas Book 1er curso                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281478-7 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Curso: 1o                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de primero</p> <p>Health &amp; Wellness Big Ideas Book 2o curso                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281479-5 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Curso: 2o                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de segundo</p> <p>Health &amp; Wellness Big Ideas Book Kindergarten                      [ Libro ] ISBN: 0-02-280390-4 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Big Book                      Curso: Kínder                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de kínder</p> <p>Health &amp; Wellness Life Skills Book 1er curso                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281482-5 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Curso: 1o                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de primero</p> <p>Health &amp; Wellness Life Skills Book 2o curso                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281483-3 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California                      Curso: 2o                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de segundo</p> <p>Health &amp; Wellness Life Skills Book Kindergarten                      [ Libro ] ISBN: 0-02-281481-7 \$72.80                      Macmillan/McGraw-Hill 2006 California Big Book                      Curso: Kínder                      Adoptado el mayo del 2005 para el curso de kínder</p>

**Libros de texto y materiales instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Junio del 2014**

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<b>Equipo para laboratorio de ciencias</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:      0	No disponible

**Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)**

La Escuela Primaria Hughbanks, construida originalmente en el 1987, está compuesta actualmente por 32 salones permanentes, un salón de programa especialista de recurso (RSP, por sus siglas en inglés), un salón de clase de día especial (SDC, por sus siglas en inglés), una instalación preescolar SDC, un salón para la PTO, una cafetería/salón multiusos, una biblioteca, un salón para el personal y dos patios de juegos. Las renovaciones más recientes al plantel ocurrieron en el 2007 e incluyeron techo nuevo. La tabla muestra los resultados de la más reciente inspección a las instalaciones para diciembre del 2014. Cualquier deficiencia enlistada en la tabla es añadida al proceso de solicitud de servicio cuando hay tiempo y fondos disponibles.

**Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)**  
**Año y mes que se recopilaron los datos: 7 de octubre del 2014**

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			
<b>Interior:</b> superficies interiores	X			
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	X			
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	X			
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	X			
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	X			
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos		X		Terrenos: línea de agua rota (arreglado el 24 de noviembre del 2014)
<b>Clasificación general</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
		X		



## B. Resultados estudiantiles

### Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

#### Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
<b>Ciencia</b>	61	66	50	52	51	54	60	59	60

\* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

#### Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
<b>ELA</b>	49	54	51	42	44	44	54	56	55
<b>Mate.</b>	66	64	62	38	39	40	49	50	50
<b>Historia</b>				36	38	37	48	49	49

\* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

#### Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años

Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
<b>A nivel estatal</b>	5	6	5
<b>Escuelas similares</b>	8	7	5

\* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
<b>5</b>	21.1	24.6	20.2

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

#### Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14

Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
<b>Todos los alumnos en el LEA</b>	54
<b>Todos los alumnos en la escuela</b>	50
<b>Masculino</b>	47
<b>Femenino</b>	53
<b>Afroamericanos</b>	38
<b>Nativos americanos o nativos de Alaska</b>	
<b>Asiáticos</b>	
<b>Filipinos</b>	
<b>Hispanos o latinos</b>	48
<b>Isleños del pacífico/nativos de Hawái</b>	
<b>Blancos</b>	
<b>Dos o más razas</b>	
<b>De escasos recursos económicos</b>	51
<b>Estudiantes de inglés como</b>	
<b>Alumnos con discapacidades</b>	
<b>Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes</b>	

\* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

#### Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años

Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	C	9	-22
<b>Afroamericanos</b>	C	0	-25
<b>Nativos americanos o nativos de Alaska</b>			
<b>Asiáticos</b>			
<b>Filipinos</b>			
<b>Hispanos o latinos</b>	C	15	-23
<b>Isleños del pacífico/nativos de Hawái</b>			
<b>Blancos</b>			
<b>Dos o más razas</b>			
<b>De escasos recursos económicos</b>	C	-9	-28
<b>Estudiantes del inglés</b>	C	-27	-24
<b>Alumnos con discapacidades</b>			

\* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

## C. Inclusión

### Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

### Oportunidades para participación de los padres

Los padres/tutores y la comunidad apoyan mucho al programa educativo de la Escuela Primaria Hughbanks. Se alienta a los padres/tutores a implicarse en la educación de sus hijos a través del voluntariado en la escuela, de participar en las actividades escolares y a través de su participación en comités y consejos escolares.

La escuela se beneficia de una extremadamente activa Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés). La PTO patrocina varias campañas de recaudación de fondos, programas de premios, actividades y excursiones. La Escuela Primaria Hughbanks recibe el apoyo y las donaciones de varios restaurantes locales y del club rotario.

### Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Plan de seguridad escolar

La seguridad de nuestros alumnos y empleados es una de las preocupaciones principales de cada escuela. Todos los visitantes al plantel tienen que registrarse en la oficina y llevar puesto consigo un pase de visitante en todo momento. Se proporciona supervisión para garantizar la seguridad de los alumnos antes de clases, durante el almuerzo, el recreo y después de clases. La supervisión es una responsabilidad compartida entre los padres/tutores voluntarios, maestros y los administradores.

Para salvaguardar aún más el bienestar de los alumnos y del personal, el Consejo Escolar ha desarrollado un Plan de Seguridad Escolar integral. El Plan de Seguridad fue actualizado por última vez en el mes de marzo del 2015; cualquier revisión o actualización es revisada inmediatamente con el personal. Los elementos clave del Plan de Seguridad se enfocan en lo siguiente:

- Reglas y procedimientos escolares
- Estatus actual de criminalidad escolar
- Notificación a maestros
- Procedimientos para informar del abuso infantil
- Código de vestimenta de la escuela
- Políticas relacionadas con la suspensión/expulsión de alumnos
- Política de Acoso Sexual
- Ingreso y egreso seguro de alumnos, padres/tutores y empleados escolares
- Procedimientos/rutinas y simulacros de emergencia en caso de desastre

La escuela cumple con todas las leyes, normas y regulaciones sobre materias peligrosas y normas estatales para terremotos. Cada mes, se llevan a cabo simulacros de seguridad incluyendo simulacros de incendio, terremotos y de intruso.

### Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	6.4	3.8	2.6
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	13.0	7.2	8.5
Tasa de expulsión	0.2	0.1	0.2
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en	Sí están en
Primer año del PI	2011-2012	2004-2005
Año en el PI	año 3	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		16
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		66.7

\* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.875
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	
Enfermera/o	.2
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.5
Especialista de recursos	0
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	32	30	21	0		2	3	4	4	0		
1	31.7	24	31	0	1		3	3	3	0		
2	24	30	32	1			3	4	3	0		
3	24.5	18	16	1	3	4	3	3	4	0		
4	30.3	22	20	0	2	3	3	1		1	2	3
5	29	22	21	1	2	3	0	4	1	3		2
Otro	0			1			0			0		

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$44,476	\$41,761
Sueldo maestro nivel intermedio	\$68,666	\$66,895
Sueldo maestro nivel superior	\$88,896	\$86,565
Sueldo promedio director (Prim)	\$104,227	\$108,011
Sueldo promedio director (Secu)	\$111,619	\$113,058
Sueldo promedio director (Prep)	\$119,133	\$123,217
Salario del superintendente	\$236,064	\$227,183
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	38	38
Salarios administrativos	6	5

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$5,174.32	\$758.73	\$4,415.59	\$79,765.38
Distrito	♦	♦		\$72,336
Estado	♦	♦	\$4,690	\$70,720
Diferencia porcentual: escuela y distrito			323.3	10.3
Diferencia porcentual: escuela y estado			-5.9	12.8

## Tipos de servicios financiados en la Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks

- Título I, Parte A, Niños Con Desventajas Educativas
- Título II, Parte A, Capacitación y Contratación de Maestros/Directores
- Título III, Programa Estudiantil para alumnos con Dominio Limitado en el Inglés (LEP, por sus siglas en inglés)
- Título IV, Parte A, Escuelas y Comunidades Seguras y Libres de Drogas
- Título V, Programa Innovadores
- Ayuda de Impacto Económico (EIA) – Dominio Limitado en el Inglés

## Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela Primaria Elizabeth T. Hughbanks

Un proceso constructivo de evaluación promueve una instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo sólido. Se diseñan evaluaciones y observaciones formales para promover metas comunes y para cumplir con el criterio de evaluación del estado y con las políticas del distrito. Los maestros temporales y en prueba son evaluados dos veces cada año y los maestros titulares son evaluados un año sí y otro no.

Las evaluaciones son conducidas por el director, quien ha sido capacitado y certificado para llevar a cabo estas evaluaciones. Las evaluaciones se basan en las “Normas de California para la Profesión de Enseñanza”, las cuales incluyen: Involucrar y Apoyar a Todos los Alumnos en el Aprendizaje, Comprender y Organizar las Materias para el Aprendizaje de los Alumnos, Evaluar el Aprendizaje Estudiantil, Crear y Mantener un Ambiente de Aprendizaje Apropiado para Todos los Alumnos, Planificar Instrucción y Diseñar Experiencias de Aprendizaje para Todos los Estudiantes y Desarrollo en tanto que Profesional de la Educación.

Debido a la crisis fiscal estatal, los fondos del Estado de California, que hubiesen sido una oportunidad para ofrecer capacitación profesional por medio de los “Días Remunerados”, no estuvieron disponibles durante los últimos tres años. El Distrito Escolar Unificado Rialto (RUSD, por sus siglas en inglés) ha tenido que sortear la crisis fiscal estatal para proporcionar un plan de acción alternativo para capacitación profesional y ha establecido un Centro de Desarrollo Profesional (PDC, por sus siglas en inglés) integral a nivel de todo el distrito. El PDC provee capacitación profesional continua en varios formatos a lo largo del año escolar (por ejemplo, después de la escuela, en el plantel, fines de semana y durante descansos de instrucción).

En colaboración con el PDC, los maestros tienen acceso a videos en línea y recursos como otro formato de capacitación profesional adicional.

### Declaración de la Misión Distrital

La misión del Distrito Escolar Unificado Rialto es proporcionar altos niveles de aprendizaje para todos los alumnos y para inspirar gente a trazar metas que maximizan su potencial.

### Visión Distrital:

El Distrito Escolar Unificado Rialto será el líder en proporcionar una educación de calidad que prepara todos los alumnos para su futuro.

### Valores Básicos Distritales:

**EXCELENCIA:** Nos esforzamos por excelencia en nuestra meta de rendimiento estudiantil.

**CONTABILIDAD:** Somos responsables por realizar el máximo potencial de cada alumno, reconociendo que nuestras metas son críticas en su éxito.

**DIVERSIDAD:** Aceptamos y celebramos la diversidad, historia, y culturas colectivas en nuestra comunidad.

**INTEGRIDAD:** Respetamos y valoramos nuestras sociedades basado en honestidad y compasión, y tenemos transparencia en nuestras acciones.

**COMUNIDAD:** Establecemos sociedades positivas para el beneficio de nuestros alumnos y comunidad.

**SEGURIDAD:** Proporcionamos un entorno educativo seguro.

**Centro Educativo Dr. John R. Kazalunas**

**182 E. Walnut Avenue Rialto, CA 92376-3598 - (909) 820-7700**